

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2009 — 2199

[C - 2009/09416]

7 JUIN 2009. — Arrêté royal
établissant le règlement particulier du tribunal du travail de Tournai

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, l'article 88, § 1^{er}, modifié par les lois du 15 juillet 1970, 17 mai 2006 et 3 décembre 2006;

Vu l'arrêté royal du 20 août 1985 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Tournai;

Vu les avis du premier président de la cour d'appel de Mons du 21 août 2008, du premier président de la cour du travail de Mons du 28 août 2008, du procureur général près la cour d'appel de Mons du 30 mai 2008, du président du tribunal du travail de Tournai du 10 septembre 2008, de l'auditeur du travail de Tournai du 26 mai 2008, du greffier en chef du tribunal du travail de Tournai du 21 mai 2008 et du bâtonnier de l'Ordre des avocats de Tournai du 9 septembre 2008;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi et du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le tribunal du travail de Tournai se compose de sept chambres, d'une chambre des référés et d'un bureau d'assistance judiciaire, siégeant dans les sections de Tournai et de Mouscron, sauf ce qui sera dit de la cinquième chambre.

Attribution des compétences

Art. 2. Les chambres suivantes connaissent des contestations décrites dans les articles suivants du Code judiciaire :

1° la première chambre connaît des contestations prévues à l'article 578, à l'exception de l'article 578, 14° et 17°, et à l'article 1724 du Code judiciaire, lorsqu'elles concernent les ouvriers, à l'article 580, 1° à 4° du Code judiciaire lorsqu'elles concernent le chômage et à l'article 582, 5° et 7° du Code judiciaire;

2° la deuxième chambre connaît des contestations prévues à l'article 578, à l'exception de l'article 578, 6°, 14° et 17°, lorsqu'elles concernent les employés, à l'article 579 du Code judiciaire et à l'article 1724 du Code judiciaire, lorsqu'elles concernent les employés;

3° la troisième chambre connaît des contestations prévues à l'article 580, à l'exception des contestations dont connaît la sixième chambre, de celles relatives au chômage et à l'article 580, 8°, c), d) et f), en ce compris les contestations résultant des recours contre les décisions de la chambre administrative instaurée par la loi-programme I du 27 décembre 2006, en son titre XIII intitulé « Nature des relations de travail », des contestations prévues à l'article 582, 1° à 4°, 6° et 8°, et à l'article 583 du Code judiciaire. Le président de cette chambre siège seul pour les contestations prévues à l'article 52, § 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994;

4° la quatrième chambre connaît des contestations prévues à l'article 578, 17° et à l'article 581 du Code judiciaire, en ce compris les contestations résultant des recours contre les décisions de la chambre administrative instaurée par la loi-programme I du 27 décembre 2006, en son titre XIII intitulé « Nature des relations de travail »;

5° la cinquième chambre connaît des contestations prévues à l'article 578, 14° du Code judiciaire;

6° la sixième chambre connaît des contestations prévues à l'article 580, 1° du Code judiciaire lorsqu'elles concernent les obligations des employeurs et des personnes qui sont solidairement responsables pour le paiement des cotisations prévues par la législation en matière de sécurité sociale;

7° la septième chambre connaît des contestations prévues à l'article 580, 8°, c), d) et f), et à l'article 582, 1° et 2° du Code judiciaire.

Le président du tribunal connaît des contestations prévues aux articles 584, 587bis, 587ter, 587quater et 587quinquies du Code judiciaire.

Les différentes chambres connaissent en outre, selon la répartition qui en est faite par le président par ordonnance, des contestations ressortissant à la compétence du tribunal du travail en vertu de dispositions légales ou réglementaires non mentionnées ci-dessus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2009 — 2199

[C - 2009/09416]

7 JUNI 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling
van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Doornik

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, op artikel 88, § 1, gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1970, 17 mei 2006 en 3 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 1985 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Doornik;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Bergen van 21 augustus 2008, van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Bergen van 28 augustus 2008, van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen van 30 mei 2008, van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Doornik van 10 september 2008, van de arbeidsauditeur te Doornik van 26 mei 2008, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank te Doornik van 21 mei 2008 en van de stafhouder van de Orde van advocaten te Doornik van 9 september 2008;

Op de voordracht van de Minister van Werk en de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De arbeidsrechtbank te Doornik bestaat uit zeven kamers, één kamer voor kort geding en één bureau voor rechtsbijstand, die elk zitting houden in de afdelingen Doornik en Moeskroen, behalve wat wordt beslist door de vijfde kamer.

Toekenning van de bevoegdheid

Art. 2. De volgende kamers nemen kennis van geschillen, omschreven in de verder vermelde artikelen van het Gerechtelijk Wetboek :

1° de eerste kamer neemt kennis van de geschillen bedoeld in artikel 578, uitgezonderd artikel 578, 14° en 17°, en in artikel 1724 van het Gerechtelijk Wetboek, wat de arbeiders betreft, in artikel 580, 1° tot 4°, van het Gerechtelijk Wetboek, met betrekking tot werkloosheid, in artikel 582, 5° en 7°, van het Gerechtelijk Wetboek;

2° de tweede kamer neemt kennis van de geschillen bedoeld in artikel 578, uitgezonderd artikel 578, 6°, 14° en 17°, wat de bedienden betreft, in artikel 579 van het Gerechtelijk Wetboek en in artikel 1724 van het Gerechtelijk Wetboek, wat de bedienden betreft;

3° de derde kamer neemt kennis van de geschillen bedoeld in artikel 580, uitgezonderd de geschillen waarvan de zesde kamer kennis neemt, van die met betrekking tot werkloosheid en van artikel 580, 8°, c), d) en f), met inbegrip van de geschillen die voortvloeien uit het beroep tegen de beslissingen van de administratieve kamer ingesteld door de programmwet I van 27 december 2006 in titel XIII « Aard van de arbeidsrelaties », en van de geschillen bedoeld in artikel 582, 1° tot 4°, 6° en 8°, en in artikel 583 van het Gerechtelijk Wetboek. De voorzitter van die kamer zetelt alleen voor de geschillen bedoeld in artikel 52, § 3, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994;

4° de vierde kamer neemt kennis van de geschillen bedoeld in artikel 578, 17°, en in artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek, met inbegrip van de geschillen die voortvloeien uit het beroep tegen de beslissingen van de administratieve kamer ingesteld door de programmwet I van 27 december 2006, in titel XIII « Aard van de arbeidsrelaties »;

5° de vijfde kamer neemt kennis van de geschillen bedoeld in artikel 578, 14°, van het Gerechtelijk Wetboek;

6° de zesde kamer neemt kennis van de geschillen bedoeld in artikel 580, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de verplichtingen van de werkgevers en van de personen die met hen hoofdelijk aansprakelijk zijn gesteld voor de betaling van de bijdragen opgelegd door de wetgeving inzake sociale zekerheid;

7° de zevende kamer neemt kennis van de geschillen bedoeld in artikel 580, 8°, c), d) en f), en in artikel 582, 1° en 2°, van het Gerechtelijk Wetboek.

De voorzitter van de rechtbank neemt kennis van de geschillen bedoeld in artikelen 584, 587bis, 587ter, 587quater en 587quinquies van het Gerechtelijk Wetboek.

Daarenboven nemen de verschillende kamers, overeenkomstig de verdeling gedaan door de voorzitter bij beschikking, kennis van de geschillen die vallen onder de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank, op grond van wettelijke of regelgevende bepalingen die hiervoor niet zijn vermeld.

Art. 3. § 1^{er}. Les chambres siègent respectivement aux jours ci-après dans les sections de Tournai et de Mouscron :

1° la première chambre : le premier et le troisième vendredi à Tournai; le deuxième vendredi à Mouscron;

2° la deuxième chambre : le deuxième vendredi et le quatrième vendredi à Tournai; le troisième vendredi à Mouscron;

3° la troisième chambre : le premier mardi, le troisième mardi et le quatrième mardi à Tournai; le deuxième mardi à Mouscron;

4° la quatrième chambre : le deuxième mardi et le quatrième mardi à Tournai; le premier mardi à Mouscron;

5° la cinquième chambre : le premier jeudi, le troisième jeudi et le quatrième jeudi à Tournai;

6° la sixième chambre : le troisième lundi à Tournai;

7° la septième chambre : le premier jeudi à Tournai.

Toutes les audiences commencent à 14 heures 30.

§ 2. Les audiences de référé et celles auxquelles les règles de procédure en matière de référé sont applicables, ainsi que les audiences où sont fixées les causes visées aux articles 587bis, 587ter, 587quater et 587quinquies du Code judiciaire sont tenues chaque mercredi à 10 heures à Tournai et chaque jeudi à 10 heures à Mouscron, par le président ou un juge par lui désigné.

§ 3. Le bureau d'assistance judiciaire siège le deuxième mardi à Tournai, le premier mardi à Mouscron, chaque fois à 14 heures.

Art. 4. Les introductions se font devant les chambres compétentes aux jour et heure ci-dessus mentionnés.

Art. 5. Les chambres peuvent, uniquement en vue de prononcer des jugements et/ou selon les besoins du service, tenir des audiences extraordinaires dont elles fixent elles-mêmes le jour et l'heure, avec l'accord du président du tribunal.

Art. 6. § 1^{er}. Le président peut, selon les besoins du service, et après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail et du greffier en chef du tribunal, décider d'office :

— du nombre d'audiences des chambres;

— du nombre de chambres;

— des jour et heure d'audiences;

— des audiences supplémentaires;

— des attributions des chambres.

Il peut, aux mêmes conditions, décider de modifier la composition des chambres.

§ 2. Les ordonnances que le président prend en application des articles 89 et 90 du Code judiciaire ou du présent règlement sont affichées au greffe du tribunal. Le premier président de la cour du travail, l'auditeur du travail et le greffier en chef en sont immédiatement avisés.

Art. 7. Le président du tribunal fixe, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, les jours et heures des audiences de vacations, conformément aux articles 334 et 339 du Code judiciaire et établit un ordre de service des magistrats qui y siègent.

Le président peut, en tout temps, selon les besoins du service, modifier le règlement des audiences de vacations.

Art. 8. L'arrêté royal du 20 août 1985 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Tournai est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. § 1. De kamers houden respectievelijk zitting op de hierna vermelde dagen in de afdelingen te Doornik en te Moeskroen :

1° de eerste kamer : de eerste en derde vrijdag te Doornik, de tweede vrijdag te Moeskroen;

2° de tweede kamer : de tweede en de vierde vrijdag te Doornik, de derde vrijdag te Moeskroen;

3° de derde kamer : de eerste, derde en vierde dinsdag te Doornik, de tweede dinsdag te Moeskroen;

4° de vierde kamer : de tweede en de vierde dinsdag te Doornik, de eerste dinsdag te Moeskroen;

5° de vijfde kamer : de eerste, de derde en de vierde donderdag te Doornik;

6° de zesde kamer : de derde maandag te Doornik;

7° de zevende kamer : de eerste donderdag te Doornik.

Alle zittingen beginnen om 14.30 uur.

§ 2. De zittingen in kort geding en die waarop de procedureregels van het kort geding van toepassing zijn en de zittingen waarop de zaken bedoeld in artikelen 587bis, 587ter, 587quater en 587quinquies van het Gerechtelijk Wetboek worden bepaald, worden gehouden elke woensdag om 10 uur te Doornik en elke donderdag om 10 uur te Moeskroen, door de voorzitter of een door hem aangewezen rechter.

§ 3. Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting de tweede dinsdag te Doornik en de eerste dinsdag te Moeskroen, telkens om 14 uur.

Art. 4. De inleidingen geschieden voor de bevoegde kamers op de hiervoor vermelde dagen en uren.

Art. 5. De kamers kunnen, uitsluitend met het oog op het wijzen van vonnissen en/of naargelang de behoeften van de dienst, buitengewone zittingen houden, waarvan zij zelf de dag en het uur vaststellen, in overeenstemming met de voorzitter van de rechtbank.

Art. 6. § 1. De voorzitter kan, naargelang de behoeften van de dienst en na het advies van de arbeidsauditeur en van de hoofdgriffier te hebben ingewonnen, van ambtswege beslissen :

— over het aantal zittingen van de kamers;

— over het aantal kamers;

— over de dagen en uren van de zittingen;

— over bijkomende zittingen;

— over de aan de kamers toegewezen bevoegdheden.

Hij kan tevens, onder dezelfde voorwaarden, beslissen om de samenstelling van de kamers te wijzigen.

§ 2. De beschikkingen die de voorzitter neemt overeenkomstig de artikelen 89 en 90 van het Gerechtelijk Wetboek of overeenkomstig dit règlement, worden ter griffie van de rechtbank aangeplakt. Deze beschikkingen worden onmiddellijk ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het arbeidshof, van de arbeidsauditeur en van de hoofdgriffier.

Art. 7. De voorzitter van de rechtbank bepaalt, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, de dag en het uur van de vakantiezingen, overeenkomstig de artikelen 334 en 339 van het Gerechtelijk Wetboek en hij maakt een dienstregeling op van de magistraten die zitting houden.

De voorzitter kan te allen tijde, naargelang de behoeften van de dienst, het règlement van de vakantiezingen wijzigen.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 20 augustus 1985 tot vaststelling van het bijzonder règlement voor de arbeidsrechtbank te Doornik wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 10. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions et le ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme J. MILQUET
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Art. 10. De Minister bevoegd voor Werk en de minister bevoegd voor Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2009

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. J. MILQUET
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

**CORPS INTERFEDERAL
DE L'INSPECTION DES FINANCES**

F. 2009 — 2200

[C — 2009/03239]

**29 AVRIL 2009. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques
du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, tel que modifié par les lois des 19 octobre 1998, 27 décembre 2004, 20 juillet 2005, 4 avril 2006, 20 juillet 2006 et 21 avril 2007;

Vu l'arrêté royal du 28 avril 1998 portant organisation du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} avril 2003 fixant le statut des membres du Corps interfédéral de l'Inspection des finances et modifiant l'arrêté royal du 28 avril 1998 portant organisation du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances;

Vu l'arrêté royal du 18 novembre 2008 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des agents du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Considérant d'une part, que les membres du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances mis à disposition du Gouvernement fédéral conformément à l'article 10, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 28 avril 1998 sont à considérer comme faisant partie des services centraux pour l'application du chapitre V section 1^{re} des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966;

Considérant, d'autre part, que les membres du Corps interfédéral de l'Inspection des finances mis à disposition du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Collège réuni de la Commission communautaire commune conformément à l'article 10, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 28 avril 1998 portant organisation du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances ne sont pas désignés à titre définitif auprès desdits Gouvernements mais peuvent être appelés à exercer leur fonction auprès du Gouvernement fédéral, conformément au principe des affectations successives exposé dans le rapport au Roi relatif à l'arrêté royal précité, et qu'il s'indique donc pour des raisons d'organisation du service de joindre les trois emplois visés aux emplois d'Inspecteur des Finances mis à disposition du Gouvernement fédéral pour la fixation de cadres linguistiques;

Vu l'avis n° 41015/I/PF de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 13 février 2009;

**INTERFEDERAAL KORPS
VAN DE INSPECTIE VAN FINANCIËN**

N. 2009 — 2200

[C — 2009/03239]

**29 APRIL 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de
taalkaders van het Interfederaal Korps van de Inspectie van
Financiën**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, zoals gewijzigd door de wetten van 19 oktober 1998, 27 december 2004, 20 juli 2005, 4 april 2006, 20 juli 2006 en 21 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 april 1998 tot organisatie van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 april 2003 tot vaststelling van het statuut van de leden van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën en tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 april 1998 tot organisatie van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 november 2008 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de ambtenaren van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van bovenvermelde wetten;

Aangezien, enerzijds, de leden van het interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën ter beschikking gesteld van de Federale Regering overeenkomstig artikel 10, § 1, van het koninklijk besluit van 28 april 1998 beschouwd moeten worden als behorende tot de centrale diensten voor de toepassing van hoofdstuk V, afdeling I, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Aangezien, anderzijds, de leden van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën, ter beschikking gesteld van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, overeenkomstig artikel 10, § 1, van het koninklijk besluit van 28 april 1998 tot organisatie van het Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën, geen definitieve aanduiding krijgen bij deze Regeringen maar kunnen worden geroepen om hun functie uit te oefenen bij de Federale Regering in overeenstemming met de beginselen van opeenvolgende aanstellingen, uiteengezet in het verslag aan de Koning betreffende het bovenvermeld koninklijk besluit en dat het dus voor het vaststellen van taalkaders aangewezen is om reden van organisatie van de dienst de desbetreffende drie betrekkingen samen te voegen met de betrekkingen van Inspecteur van Financiën ter beschikking gesteld van de Federale Regering;

Gelet op het advies nr. 41015/I/PF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 13 februari 2009;